

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 6 1 5 2 8 9 7 8 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 161 528 978 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 03	日 (Date) 14									
Postal Code 135-0064 JAPAN						合計金額 Postage Paid							
						円 (yen)							
TEL +82-70-8028-0952 FAX						To (Addressee) Name & Address							
						Yunmi Kim Yunmi Kim Detached house, 91-11, Geomdol-gil, Paju-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Paju-eup)							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents						Country KOREA							
Health food						HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8884-4131		
								1		USD6. 86	FAX 010-8884-4131		
Health food								1		USD6. 43	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value						1329 Yen	
						☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.						この郵便物は Number of these pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						ご注意ください！ (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 6 1 5 2 8 9 7 8 1 P *

item number

FN 161 528 978 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 14		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
		To (Addressee) Name & Address Yunmi Kim Yunmi Kim Detached house, 91-11, Geomdol-gil, Paju-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Paju-eup)			Postal Code 10836					
Postal Code 135-0064 JAPAN								Postal Code 10836		
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8884-4131	
									FAX 010-8884-4131	
Health food						1		USD6. 86	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food						1		USD6. 43		
									日本円換算合計 (円) Total Value	
									1329 Yen	
No commercial value for customs purpose only.										
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 14

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN161528978JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Yunmi Kim Yunmi Kim Detached house, 91-11, Geomdol-gil, Paju-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Paju-eup) 10836, KOREA TEL 010-8884-4131 FAX 010-8884-4131	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

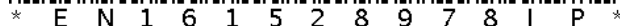
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名 (Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 161 528 978 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 14		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX				To (Addressee) Name & Address Yunmi Kim Yunmi Kim Detached house, 91-11, Geomdol-gil, Paju-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Paju-eup)			
				Postal Code 10836			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
				内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
Health food						1 USD6.86	
Health food						1 USD6.43	
No commercial value for customs purpose only.						TEL 010-8884-4131 FAX 010-8884-4131 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value						1329 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 161 528 978 JP

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お依頼主 Yumi Kim Detached house, 9-11, Geomdo I-gil, gyeonggi-do (PaJu-eup)					
日本郵便先						
135-0064		FAX	JAPAN			
TEL +82-70-8028-0952						
内容品詳細	H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)
Health food			1		USD6.86	
Health food			1		USD6.43	
No commercial value for customs purpose only.						1329
日本円換算 額合計 (円)						1329
受付日印 Date Stamp						
郵送料金 (円) 送料金 (円)			梱包料金 (円) 手数料金 (円)			
合計 (円) (Gross Weight)			合計 (円) (Postage)			

10年保存

受付局控

* E N I 6 1 5 2 8 9 7 8 J P *

* 内品は危險物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

☒